

## **SÉANCE DE LA COMMISSION PERMANENTE DU 6 AVRIL 2021**

Procès-verbal de la séance de la Commission permanente du 6 avril 2021, à 16 h 30. La séance est sous la présidence du Maire Vincent Deguise et les membres suivants sont présents: Serge Baron, Jean-Guy Cournoyer, Michel Latour, Jacques Renaud, Ginette Richard ainsi que Mélanie Gladu par visioconférence. Le Directeur général et Secrétaire-trésorier, M. Martin Valois, est également présent.

### **SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

#### **RECOMMANDATION CP-21-065**

##### **Salle du Conseil - Rénovation Certificat de paiement no 2**

Considérant que l'entrepreneur Construction Sorel Ltée, qui a obtenu le contrat pour le projet mentionné en rubrique, a produit une réclamation pour des travaux exécutés en date du 31 mars 2021 intitulé « Certificat de paiement n° 2 »;

Considérant que l'architecte Daniel Cournoyer, dûment mandaté pour la surveillance des travaux du projet mentionné en rubrique, a procédé à une analyse du certificat de paiement n° 2 produit par ledit entrepreneur et recommande le paiement au montant de 65 637,41 \$ incluant les taxes et une retenue de 10%;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel effectue le paiement de 65 637,41 \$, incluant les taxes et la retenue de 10%, à l'entrepreneur Construction Sorel Ltée pour les travaux effectués en date du 31 mars 2021, le tout tel que décrit au certificat de paiement n° 2 et conformément à l'avis de l'architecte Daniel Cournoyer, lesdits travaux étant financés à même le budget courant prévu au surplus accumulé affecté.

#### **RECOMMANDATION CP-21-066**

##### **Rue Pie IX Bande entre trottoir et rue**

Considérant que les membres du Conseil ont discuté sur l'opportunité d'installer des bandes de ciment, dans les plates-bandes de la rue Pie IX, pour faciliter l'entrée et la sortie des gens de leur véhicule en stationnement;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel autorise l'ajout d'une bande de ciment de cinq (5) pieds maximum à même la plate-bande devant la résidence du propriétaire demandeur;

QUE l'emplacement de la bande de ciment soit spécifié par le propriétaire.

QUE le coût du ciment pour l'ajout à la plate-bande soit aux frais du propriétaire.

### **ARÉNA**

Le Secrétaire-trésorier fait état des activités du Centre Récréatif Aussant ainsi que des diverses correspondances.

**PARCS ET LOISIRS**

**RECOMMANDATION CP-21-067**

**Engagement du Sauveteur chef de la piscine municipale et de son personnel ainsi que du Coordonnateur au terrain de jeux et de son personnel**

Considérant que le directeur général et secrétaire-trésorier, M. Martin Valois, a produit un rapport présentant les compétences et qualifications des postulants aux divers postes;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomme Mme Èvelyne Roux comme Sauveteur chef de la piscine municipale pour la saison estivale 2021.

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomme Mme Danie Poulin-Bérard comme Coordonnatrice du terrain de jeux pour la saison estivale 2021.

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel embauche le personnel pour la piscine municipale ainsi que pour le terrain de jeux, tel qu'il apparaît à l'annexe « A » du présent procès-verbal pour en faire partie intégrante.

**RECOMMANDATION CP-21-068**

**Journée horticole  
22 mai 2021 - Concours**

Considérant que les rassemblements ne sont pas permis afin de respecter la distanciation sociale causée par la pandémie de la COVID-19 et que le Conseil municipal désire remettre les caissettes de fleurs aux citoyens ainsi que le terreau;

Considérant que les citoyens devront être inscrits sur une liste de distribution pour recevoir les caissettes ainsi que le terreau;

Considérant que les citoyens inscrits pour la distribution des caissettes de fleurs devront également s'inscrire au tirage de caissettes, jardinières et autres;

Considérant que la distribution des caissettes sera faite par les employés de la Ville;

Considérant qu'afin de remercier les citoyens ayant réalisés une plantation horticole, le Conseil est d'avis de procéder au tirage de six (6) arbres, (deux (2) par quartier) dont la plantation sera réalisée, par la Ville, à la fin de l'été;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

De faire parvenir aux citoyens la procédure pour être inscrit sur la liste de distribution des caissettes de fleurs et de terreau et de les informer de leur inscription aux tirages desdites caissettes, jardinières et autres.

De procéder à la livraison des caissettes de fleurs et de terreau par les employés municipaux.

De procéder au tirage de six (6) arbres, (deux (2) par quartier) pour remercier les citoyens de leur plantation horticole et favoriser la plantation d'arbres sur notre territoire.

**RECOMMANDATION CP-21-069**

**Fête Nationale 2021  
Formation d'un Comité organisateur**

La Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE les membres du Conseil municipal de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomment sur le Comité organisateur de la Fête Nationale 2021, les membres suivants: le Maire, Vincent Deguise, les conseillers; Michel Latour, Jacques Renaud et Ginette Richard; ainsi que les citoyens; Carole Bruneau, Philippe Côté, Amy Cournoyer, Catherine Deguise et Yvon Tourigny, formant le Comité organisateur pour la Fête Nationale 2021.

**RECOMMANDATION CP-21-070**

**Gibelotte annuelle 2021  
18 novembre 2021 - Repas**

Considérant que le traiteur Les Cowboys du BBQ est disposé à servir le repas de la gibelotte 2021, au coût unitaire de 20,00 \$, incluant le service, le café, le dessert et autres, pour cent-vingt-cinq (125) repas plus les taxes applicables;

Considérant que les membres du Conseil désirent maintenir la gratuité pour le repas de gibelotte et de poursuivre la vente de boissons;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel retienne les services du traiteur Les Cowboys du BBQ pour fournir le repas et le service de la gibelotte annuelle 2021, au prix unitaire soumis de 20,00 \$, incluant, le service, le café, le dessert et autres, pour cent-vingt-cinq (125) repas plus les taxes applicables, conditionnel aux restrictions de la santé publique dû à la COVID-19.

QUE la gratuité du repas soit maintenue ainsi que la vente pour les diverses boissons.

QUE la même formule de 2019 pour le déroulement de l'activité, avec cent-vingt-cinq (125) billets, soit reconduite.

**RECOMMANDATION CP-21-071**

**Appel de candidature pour  
une ressource en loisirs**

Considérant que la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel désire faire l'embauche d'une ressource en loisir, à titre contractuel, pour organiser diverses activités de loisir et de vie communautaire pour les citoyens;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel enclenche le processus d'embauche d'un contractuel en loisirs et vie communautaire pour améliorer ses services aux citoyens.

QUE le budget octroyer à l'embauche d'un contractuel sera de 32 000 \$, plus la possibilité d'avoir recours à des subventions.

**SUBVENTION, COTISATION, PUBLICITÉ**

**RECOMMANDATION CP-21-072**

**Subvention, Cotisation, Publicité**

En réponse aux demandes formulées ci-après, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

- Club de Fers Pointe-aux-Pins  
Souper Championnat **salle gratuite**  
**Le tout conditionnel à la tenue de l'activité en fonction  
des directives concernant la COVID-19**
- Club de Fers Pointe-aux-Pins  
Souper fin de saison **salle gratuite**  
**Le tout conditionnel à la tenue de l'activité en fonction  
des directives concernant la COVID-19**
- Club de Fers Pointe-aux-Pins  
Subvention: **400,00 \$**  
**Le tout conditionnel à la tenue de l'activité en fonction  
des directives concernant la COVID-19**
- CJSO - Chronique "Bienvenue Chez Nous": **55,00 \$/mois**

**AUTRES OBJETS**

**RECOMMANDATION CP-21-073**

**O.M.H. de Saint-Joseph-de-Sorel**  
**Adoption des révisions budgétaires 2021**

Considérant que la Société d'Habitation du Québec a émis un nouveau document intitulé « Budget 2021 » pour l'O.M.H. de Pierre-De Saurel pour l'O.M.H. de Saint-Joseph-de-Sorel;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

Que la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel approuve le budget révisé 2021 émis par la Société d'Habitation du Québec, qui fait état d'un déficit de revenu de 33 085 \$ dont 10% est supporté par la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel à raison de 3 308 \$.

**RECOMMANDATION CP-21-074**

**Propriété du 423 à 427, rue Bonin**  
**Demande de démolition et/ou réparation**

Considérant qu'un malheureux incendie au garage de la propriété mentionnée en rubrique a eu lieu le 2 mars 2021, endommageant grandement l'immeuble du garage;

Considérant que des plaintes ont été adressées au Conseil municipal afin que ledit garage soit démoli ou remis en état;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE le Conseil municipal de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel demande au propriétaire de la résidence du 423 à 427, rue Bonin de démolir et/ou réparer l'immeuble du garage incendié, le 2 mars 2021 et de fournir un échéancier des travaux.

**RECOMMANDATION CP-21-075**

**Propriété du 319 à 323, rue Filiatrault**  
**et 1109, rue Champlain**  
**Acte de vente**

Considérant qu'à la suite de négociations concernant l'acquisition du lot 2 933 688 du cadastre du Québec (319 à 323 rue Filiatrault et 1109, rue Champlain), il y a lieu d'accepter de reporter au 31 août 2021, la date du 30 juin 2021 prévue dans la résolution CP-21-036 pour la signature de l'acte de vente;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande ce qui suit :

QUE le Conseil municipal accepte de modifier la date ultime du 30 juin 2021 par la date du 31 août 2021 pour la signature de l'acte de vente prévue dans la résolution CP-21-036.

QUE le Conseil municipal mandate le notaire Alexandre Comeau pour préparer l'acte de vente et les documents requis.

**RECOMMANDATION CP-21-076**

**Rio Tinto Fer et Titane**  
**Comité environnemental**

Considérant que la compagnie Rio Tinto Fer et Titane désire réorganiser ses comités environnementaux;

Considérant que ladite compagnie souhaite créer un comité environnemental regroupant les villes de Saint-Joseph-de-Sorel, de Sorel-Tracy, de Berthierville et de Saint-Ignace-de-Loyola;

Considérant qu'il y a lieu de former le comité de trois (3) membres de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel incluant le Maire;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE le Conseil municipal de la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel nomme le Maire, Vincent Deguise, la conseillère, Mélanie Gladu et son substitut; le conseiller, Michel Latour ainsi que M. Laporte, citoyen de Saint-Joseph-de-Sorel, représentant sur le nouveau Comité Environnemental de Rio Tinto.

**RECOMMANDATION CP-21-077**

**L'Ardoise Groupe populaire  
en alphabétisation autonome  
Appui et engagement**

Considérant que le Conseil a pris connaissance de la demande d'appui L'Étiquette- Osez la porter! de l'ARDOISE groupe populaire en alphabétisation;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE la Ville de Saint-Joseph-de-Sorel appuie la démarche L'Étiquette- Osez la porter! de l'ARDOISE et fera appel à leurs services au besoin.

**CORRESPONDANCE**

Le Secrétaire-trésorier porte à l'attention des membres la correspondance reçue et expédiée depuis la dernière séance.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**RECOMMANDATION CP-21-078**

**Levée de la séance**

Considérant que l'ordre du jour est épuisé;

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres, recommande :

QUE la séance soit levée.

---

Maire

---

Secrétaire-trésorier

**- ANNEXE «A» -**  
**(Commission permanente du 6 avril 2021)**

**PERSONNEL SÉLECTIONNÉ POUR  
TRAVAILLER À LA PISCINE MUNICIPALE**

- Èvelyne Roux, chef surveillante-sauveteur
- Camille Deguise, surveillante-sauveteur
- Marie-Soleil Deguise, surveillante-sauveteur
- Sandrine Gagné, surveillante-sauveteur
- Marc-Antoine Charland, surveillant-sauveteur
- Renée-Lise Piché, surveillant-sauveteur-substitut
- Alexandra Parent, préposée au vestiaire
- Juliette Rancourt, préposée au vestiaire
- Shaïma Belley Daigle, préposée au vestiaire

**PERSONNEL SÉLECTIONNÉ POUR  
TRAVAILLER AU TERRAIN DE JEUX**

- Danis Poulin-Bérard, coordonnatrice
- Tom Daigle moniteur
- Jordane Cossette, monitrice
- Chanel Calabrise-Joannette, monitrice
- Philippe Blette, moniteur
- Samuel Cossette, moniteur
- Jessy Lemay, moniteur
- Jennylie Beaucage, monitrice